

Mobilität des Direktions-Lehr und Mobilità del personale direttivo, docente ed educativo
Erziehungspersonals mit unbefristetem di ruolo della Provincia autonoma di Bolzano, per
Arbeitsvertrag der Autonomen Provinz Bozen, für das l'anno scolastico 2000/2001
Schuljahr 2000/2001

Nach Einsichtnahme in das DPR Nr. 89 vom 10. Februar 1983 und in die entsprechenden Abänderungen und Ergänzungen gemäß gesetzvertretendem Dekret Nr. 434 vom 4. Juli 1996;

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 297 vom 16. April 1994;

Nach Einsichtnahme in den Landeskollektivvertrag für das Lehrpersonal, die Erzieher und die Direktoren der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols unterzeichnet am 16. April 1998 und im besonderen in den Art. 17., Absatz 2, Buchstabe b);

Nach Einsichtnahme in das dezentralisierte gesamtstaatliche Tarifabkommen über die Mobilität des Schulpersonals vom 27.01.2000, für das Schuljahr 2000/2001;

Nach Einsichtnahme in den Art. 12 des dezentralisierten und gesamtstaatlichen Tarifabkommens vom 27.01.2000, der für das Lehr- und Direktionspersonal der Landesstammrollen die Anwendung des Landeskollektivvertrages über die Mobilität vorsieht;

Nach Einsichtnahme in die Ministerialverordnung Nr. 26 vom 02.02.2000 über die Mobilität des Direktions-Lehr- und Erziehungspersonals für das Schuljahr 2000/2001;

Festgestellt, daß die Vertreter der Schulämter und der Gewerkschaften am 10.03.2000 den beigelegten Vertrag laut Art. 17, Absatz 2, Buchstabe b) des Landeskollektivvertrages über die Mobilität unterzeichnet haben;

Visto il DPR nr. 89 del 10 febbraio 1983 come modificato ed integrato dal decreto legislativo 24 luglio 1996, nr. 434;

Visto il decreto legislativo 16 aprile 1994, nr. 297;

Visto il Contratto Collettivo Provinciale per il personale docente, educativo e direttivo nelle scuole elementari e secondarie di primo e secondo grado della provincia di Bolzano sottoscritto in data 16 aprile 1998 ed in particolare l'articolo 17, comma 2, lettera b);

Visto il contratto Collettivo Decentrato Nazionale sulla mobilità della scuola sottoscritto il 27.01.2000, per l'anno scolastico 2000/2001;

Visto in particolare l'art. 12 del Contratto Collettivo Decentrato Nazionale dd. 27.01.2000 che prevede per il personale direttivo e docente appartenente ai ruoli della Provincia autonoma di Bolzano l'applicazione del Contratto Collettivo provinciale in materia di mobilità;

Vista l'Ordinanza Ministeriale nr. 26 del 02.02.2000 che detta disposizioni in materia di mobilità del personale dirigente, docente ed educativo per l'anno scolastico 2000/2001;

Constatato che, il giorno 10.03.2000 i rappresentanti delle Intendenze scolastiche e dei sindacati hanno sottoscritto l'allegato contratto ai sensi dell'art. 17, comma 2, lettera b) del Contratto Collettivo Provinciale in materia di mobilità;

beschließt

La Giunta provinciale a voti unanimi,
legalmente espressi

die Landesregierung mit gesetzmäßig zum Ausdruck
gebrachter Stimmeneinhelligkeit

delibera

1) Den zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und den Schulämtern laut Art. 17, Absatz 2, Buchstabe b) des Landeskollektivvertrages über die Mobilität des Lehr- Direktions-und Erziehungspersonals für das Schuljahr 2000/2001 unterzeichneten Vertrag zur Kenntnis zu nehmen;

2) Im Bereich der Mobilität die Ministerialverordnung Nr. 26 vom 02.02.2000 abgeändert durch die folgende Punkte anzuwenden;

1) di prendere atto del contratto sottoscritto tra le Organizzazioni sindacali e le Intendenze scolastiche ai sensi dell'art. 17, comma 2, lettera b), del Contratto Collettivo Provinciale in materia di mobilità del personale docente, direttivo ed educativo per l'anno scolastico 2000/2001;

2) di recepire in materia di mobilità l'Ordinanza Ministeriale nr. 26 del 02.02.2000 con le modifiche di cui ai seguenti punti;

- 3) Folgende Termine für die Versetzungsverfahren für das Schuljahr 2000/2001 festzulegen;
- 3) di fissare i seguenti termini per le operazioni di mobilità per l'anno scolastico 2000/2001;

Grundschule

- Letzter Termin für die Einreichung der Gesuche: **11. April 2000**
- Letzter Termin für die Verzichtserklärung oder Widerruf: **5. Mai 2000**
- Veröffentlichung der Versetzungen: **16. Juni 2000**

Scuola elementare

- termine ultimo presentazione domande di movimento: **11 aprile 2000**
- termine ultimo per rinunce o revoche: **5 maggio 2000**
- Pubblicazione dei movimenti : **16 giugno 2000**

Sekundarschule (Mittelschule)

- Letzter Termin für die Einreichung der Gesuche: **11. April 2000**
- Letzter Termin für die Verzichtserklärung oder Widerruf: **13. Juni 2000**
- Veröffentlichung der Versetzungen: **25. Juli 2000**

Scuola secondaria di I grado

- termine ultimo presentazione domanda di movimento: **11 aprile 2000**
- termine ultimo per rinunce o revoche: **13 giugno 2000**
- Pubblicazione dei movimenti : **25 luglio 2000**

Sekundarschule (Oberschule)

- Letzter Termin für die Einreichung der Gesuche: **11. April 2000**
- Letzter Termin für die Verzichtserklärung oder Widerruf: **19. Mai 2000**
- Veröffentlichung der Versetzungen: **30. Juni 2000**

Scuola secondaria di II grado

- termine ultimo presentazione domande di movimento: **11 aprile 2000**
- termine ultimo per rinunce o revoche: **19 maggio 2000**
- Pubblicazione dei movimenti : **30 giugno 2000**

- 4) die obengenannten Termine können vom Hauptschulamtsleiter und von Schulamtsleitern geändert werden;
- 4) I suddetti termini possono essere variati dal Sovrintendente scolastico e dagli Intendenti scolastici;
- 5) Die Termine für die Einreichung der Gesuche um Versetzung oder Übertritt des Direktionspersonals, für Schuljahr 2000/2001, werden vom Hauptschulamtsleiter und von Schulamtsleitern festgelegt.
- 5) I termini per la presentazione delle domande di trasferimento/passaggio del personale direttivo vengono fissati dal Sovrintendente scolastico e dagli Intendenti scolastici.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

